

Châteauguay

UNE PUBLICATION DE LA
VILLE DE CHATEAUGUAY

Châteauguay



MAGAZINE

MARS 2016

VOLUME 6 — NUMÉRO 3



DANS CE NUMÉRO :

- **Plus de 10 M\$ investis dans les infrastructures** page 3
- **Activités de la Semaine de relâche** pages 10-11
- **Festival Accès Danse** page 6
- **Défilé de la Saint-Patrick** page 5





Nathalie Simon
Mairesse et citoyenne
de Châteauguay



Barry Doyle
de La Noue (1)
450.699.1984



Pierre Gloutny
du Filgate (2)
450.692.0695



Michel Pinard
de Robutel (3)
450.698.1485



Lucie Laberge
de Bumbay (4)
450.691.4459



Marcel Deschamps
de Salaberry (5)
450.699.1120



Mike Gendron
de Lang (6)
514.829.1986



Marie-France Reid
de Le Moynes (7)
450.692.7029



Alain Côté
D'Youville (8)
450.692.8877

SOMMAIRE

Actualités
News 2-3-4-5

Accès Danse 6

Bibliothèque 7

**Calendrier
des activités** 8-9

**Activités de la Semaine
de relâche** 10-11

**Histoire
et patrimoine** 11

Espaces nature 12

Organismes 12

Sport et plein air 13

Activités culturelles 14

Culture 15

Spectacles 16

Photo de la couverture :

Défilé de la Saint-Patrick 2015
© Andrew Clark

CALENDRIER DU CONSEIL

Les citoyens sont invités à assister
aux séances du conseil municipal.

Séance citoyenne

LUNDI – 19 h

7 MARS

Séance régulière du Conseil

LUNDI – 19 h

21 MARS

Salle du Conseil
265, boul. D'Anjou,
bureau 101, salle 2



Diffusion des séances du conseil en direct
au www.ville.chateauguay.qc.ca



Le CHÂTEAUGUAY MAGAZINE est une revue municipale distribuée
gratuitement dans tous les foyers châteauguais.

La forme masculine utilisée dans ce document désigne, lorsqu'il y a lieu, aussi bien les femmes que
les hommes. Tout texte publié dans ce mensuel peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2016

Tirage : 19 900 copies

Rédaction : Division des communications de la Ville de Châteauguay

Production graphique et impression :
Compographe

Distribution : Postes Canada

POUR INFORMATION :

Ville de Châteauguay
5, boulevard D'Youville,
Châteauguay (Québec) J6J 2P8
communications@ville.chateauguay.qc.ca
450.698.3017



RECYCLÉ
Papier fait à partir
de matériaux recyclés
FSC® C103304

DEUX FOIS PLUS DE VISITEURS
QU'IL Y A CINQ ANS

L'île Saint-Bernard plus populaire que jamais!

Propriétaires de l'île Saint-Bernard depuis 2011, les citoyens de
Châteauguay ont raison d'être fiers de leur île! Avec tout près
de 190 000 visiteurs en 2015 comparativement à 164 000 en
2014, l'île Saint-Bernard a connu une hausse d'achalandage de
15 % uniquement pour la dernière année. Il y a cinq ans, le
nombre de visiteurs s'élevait à 94 000. À lui seul, le domaine des
Sœurs Grises, désormais propriété de la **Ville de Châteauguay**,
accueille 80 % des visiteurs (environ 153 000).

Deux organismes offrent des services sur l'île : **Héritage Saint-
Bernard**, qui s'occupe des activités du refuge faunique Marguerite-
D'Youville, du Café de l'île, de l'accueil des groupes scolaires et
touristiques, du verger biologique ainsi que des activités et
événements écotouristiques, de même que **Compagnom**, qui
gère les activités hôtelières du Manoir ainsi que le Bistro La
Traite. Ces deux organisations promettent de continuer leur
excellent travail afin de faire rayonner encore davantage l'île
Saint-Bernard au cours des prochaines années!



Les soirées flambeaux et contes sont l'une des nombreuses activités
organisées par Héritage Saint-Bernard au refuge faunique Marguerite-
D'Youville. © Dominic Gendron

Le nouveau clip d'Elton John tourné à Châteauguay

De plus en plus, la ville de
Châteauguay est reconnue
pour la beauté de ses
décors et sa grande ouver-
ture aux tournages québé-
cois et internationaux. Le
plus récent exemple est le
nouveau vidéoclip d'Elton
John intitulé *Blue Wonder-
ful*. Tourné en décembre



Une image du vidéoclip *Blue
Wonderful*, tourné à Châteauguay.

dernier sur le carré Richard à Châteauguay, le clip du célèbre
chanteur a été diffusé sur la scène internationale. Mettant en
scène deux danseurs professionnels, le résultat est époustou-
flant! Il est possible de voir la vidéo en ligne au
thibautduverneix.com/elton-john-blue-wonderfull.

DES INVESTISSEMENTS PARTOUT DANS LA MUNICIPALITÉ

Des travaux de plus de 10 M\$ dans les infrastructures en 2016

Encore cette année, la Ville de Châteauguay continue sur sa lancée et va de l'avant avec des investissements projetés de 3,89 M\$ dans la réfection d'infrastructures de plusieurs rues et des investissements estimés à 3,9 M\$ dans la réhabilitation de conduites d'aqueduc.

Les travaux prévus cette année s'ajoutent aux 23,7 M\$ investis en réfection dans la ville depuis 2013, au prolongement du boulevard Brisebois et à la construction d'aqueduc rue Lefebvre/boulevard Saint-Jean-Baptiste effectués en 2015.

Comme plusieurs municipalités au pays, la Ville de Châteauguay se doit d'investir dans ses infrastructures vieillissantes afin d'assurer la sécurité de ses citoyens. « Notre administration est engagée dans une démarche responsable en investissant chaque année dans nos infrastructures de rue, d'égout et d'aqueduc », indique la mairesse Nathalie Simon.

D'autres projets voués à l'amélioration des infrastructures seront aussi entrepris cette année, dont l'aménagement de l'accès aux commerces incluant l'aménagement de trottoirs et de plantations sur la rue Wilbrod, la réfection et construction de trottoirs, la poursuite du Programme d'entretien de la chaussée (réparation de fissures et corrections de drainage sur le territoire de la ville), la complétion de voies cyclables sur différentes rues et la mise en place de passages piétonniers.

« Nous comprenons que ces travaux bousculeront temporairement les habitudes des citoyens.

En même temps, ces derniers comprennent mieux que personne la nécessité de ces travaux et nous les remercions à l'avance de leur habituelle collaboration », de conclure la mairesse de Châteauguay.

Les appels d'offres seront lancés prochainement et l'échéancier précis des travaux sera publié plus tard sur le site internet de la Ville.



Les travaux prévus cette année s'ajoutent aux 23,7 M\$ investis en réfection dans la ville depuis 2013, au prolongement du boulevard Brisebois et à la construction d'aqueduc rue Lefebvre/boulevard Saint-Jean-Baptiste effectués en 2015.

RUES CIBLÉES

- Boulevard **Vanier** entre le boulevard D'Anjou et la rue D'Iberville (reconstruction de la fondation et du pavage, reconstruction de trottoirs et aménagement d'une piste cyclable)
- Boulevard **Sainte-Marguerite** entre les boulevards Pierre-Boursier et De Gaulle (reconstruction de la fondation et du pavage, reconstruction de trottoirs et aménagement d'une piste cyclable)

- Rue **Bernard** entre le boulevard Saint-Jean-Baptiste et la rue Chapel (reconstruction du pavage, incluant la reconstruction partielle de bordures)
- Rue **Nobel** entre les rues Turenne et Kepler (reconstruction du pavage, incluant la reconstruction partielle de bordures)
- Rue **Debussy** entre les rues Mozart et Debussy Sud (reconstruction du pavage, incluant la reconstruction partielle de bordures)

- Rue **Yvon** entre le boulevard D'Anjou et la rue Lepailleur (reconstruction du pavage)
- Rue **Gordon** entre les rues Robert Ouest et Robert Est (reconstruction du pavage)

RÉHABILITATION DE CONDUITES D'AQUEDUC

- Boulevard **Saint-Jean-Baptiste** (de la rue D'Orléans à la rue Chopin)
- Rue **Lepailleur** (du boulevard Saint-Jean-Baptiste jusqu'à 60 mètres à l'ouest de la rue Éric)

- Rue **Éric** (de la rue Lepailleur à la rue Saint-Marc)
- Rue **Saint-Marc** (de la rue Dunver à la rue Lepailleur)
- Boulevard **Saint-Francis** (du boulevard Salaberry Nord au boulevard Vanier)
- Rue **Edward Sud** (du boulevard Saint-Francis à la rue Saint-Onge)
- Rue **Hardisty** (de la rue Carillon à la rue Carillon)
- Rue **Carillon** (de la rue Edward Sud à la rue Hardisty)

Le centre d'appels 9-1-1 atteint à nouveau des standards d'excellence

L'excellente performance du centre d'appels 9-1-1 du Service de police de Châteauguay lui a valu le renouvellement de son certificat de conformité pour les deux prochaines années. Ce renouvellement de la part du ministère de la Sécurité publique du Québec se veut une preuve de la qualité du service offert par le Service de police de Châteauguay, qui dessert également les villes de Beauharnois, Léry, Mercier et Saint-Isidore, pour une population totale de 76 000 personnes. Le centre a reçu 76 960



Sur la photo, dans l'ordre habituel : Yanick Dufour, inspecteur, Division de la surveillance du territoire ; Marie-Ève Girard, chef des services télécommunications ; Nathalie Simon, mairesse de Châteauguay et Roxane Boor-Lefort, préposée au traitement des appels d'urgence. (Photo Division des communications)

appels en 2015 et est le premier cette année à obtenir cette certification en Montérégie, tout comme il l'avait fait en 2013.

DU NOUVEAU À LA BIBLIO!

Modifications à la politique de tarification

Prenez note que les services suivants sont maintenant **gratuits** pour les abonnés :

- Réservation de documents adultes;
- Emprunt de documents audiovisuels adultes;
- Utilisation des postes informatiques.

Toutefois, veuillez noter que :

- Le nombre maximum de réservations par usager (3) et les frais de pénalité pour réservation non honorée (1 \$) demeurent inchangés;
- Des frais continuent de s'appliquer pour les impressions de documents sur les postes informatiques;
- Des frais d'administration de 5 \$ par document s'appliquent en cas de perte, destruction ou détérioration d'un document.

Au plaisir de vous voir à la bibliothèque!

Un succès retentissant au Salon ExpoHabitation



De nombreux représentants de Châteauguay, dont la mairesse Nathalie Simon, ont accueilli au kiosque de la municipalité des milliers de visiteurs du 11 au 14 février au Salon ExpoHabitat 2016 de Montréal. Au total, pas moins de 109 200 personnes ont assisté à l'événement. Châteauguay était l'une des deux villes à l'honneur au salon qui comptait 600 exposants. © Andrew Clark



BRUNCH DE PÂQUES
AU MANOIR D'YOUVILLE

20,95\$^{+tx} / adulte
10,50\$^{+tx} / enfant
(4 à 11 ans)*

*Gratuit pour enfant de 3 ans et moins. **Service inclus.**

1^{er} SERVICE À 10 H 27 MARS
2^e SERVICE À 12 H

Sur réservation seulement.

PROMENADE EN CARRIOLE

* SI LE TEMPS LE PERMET



☎ 450 692-8291

Île Saint-Bernard, Châteauguay

MENU COMPLET SUR : manoirdyouville.com

LE DIMANCHE 13 MARS À COMPTER DE 13 H

Le 12^e défilé de la Saint-Patrick à Châteauguay

La Ville de Châteauguay et l'Association Héritage Irlandais Châteauguay et Vallée vous invitent à participer à la fête en compagnie de vos parents et amis!

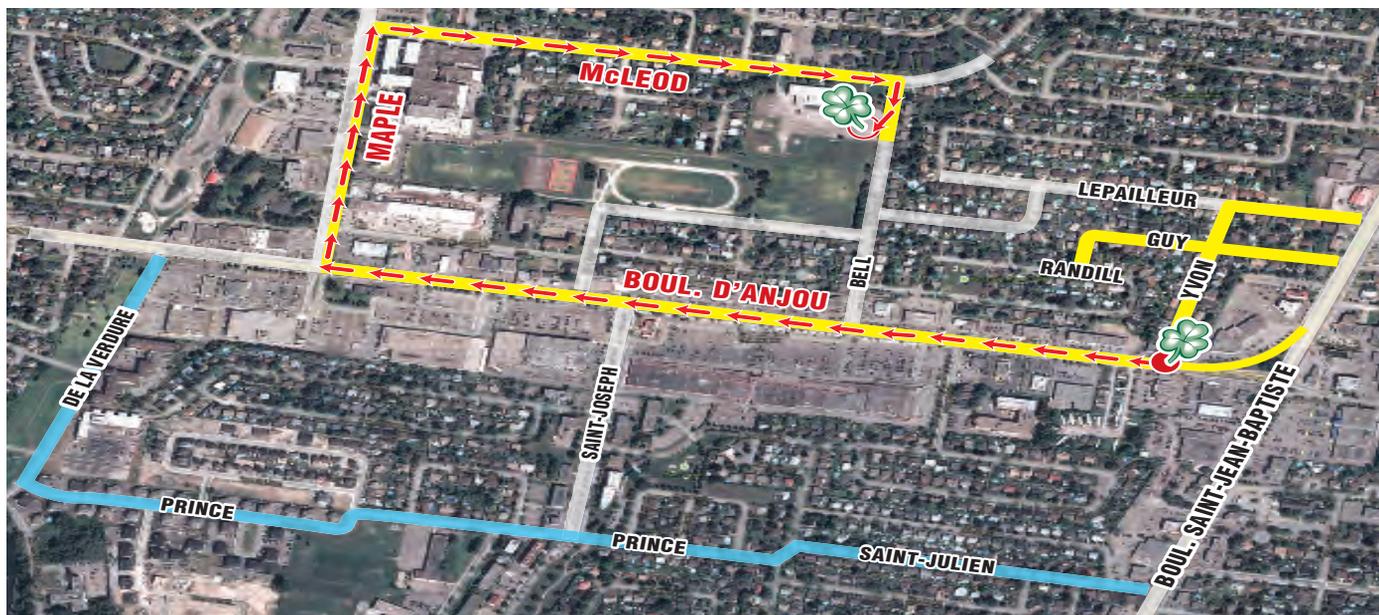


SUNDAY, MARCH 13, STARTING AT 1 P.M.

12th Annual St. Patrick's Day Parade in Châteauguay

The City of Châteauguay and the Châteauguay & Valley Irish Heritage Association invite you to an afternoon of fun!

- TRAJET DU DÉFILÉ / PARADE ROUTE
- RUES FERMÉES / CLOSED STREETS
- DÉTOUR / DETOUR



Horaire de FERMETURE DES ARTÈRES

RUE	FERMETURE
Lepailleur (entre Saint-Jean-Baptiste et Yvon)	10 h à 13 h 15
Guy (entre Saint-Jean-Baptiste et Randill)	10 h à 13 h 15
Yvon (entre Lepailleur et D'Anjou)	10 h à 13 h 15
D'Anjou (entre Saint-Jean-Baptiste et Maple)	11 h 30 à 15 h
Maple, direction Saint-Francis (entre D'Anjou et McLeod)	12 h à 14 h 30
McLeod (entre Maple et Bell)	12 h 30 à 15 h
Bell (entre McLeod et le stationnement de l'école St-Willibrord)	12 h 30 à 15 h

Pas de stationnement sur les rues Lepailleur, Guy et Yvon durant les heures de fermeture.

Une voie sera ouverte à sens unique en direction est (vers le boulevard Saint-Jean-Baptiste), à partir de l'entrée du stationnement du Centre Régional Châteauguay (face au magasin Super C) jusqu'au boulevard Saint-Jean-Baptiste.

Pour contourner la fermeture du boulevard D'Anjou, **un détour sera installé** et empruntera l'avenue de la Verdure et les rues Prince et Saint-Julien.

Tous les commerces et citoyens résidant sur les rues Lepailleur, Guy et Yvon, ainsi que sur les boulevards D'Anjou et Maple, vont recevoir une lettre officielle les informant des heures de fermeture.

STREET CLOSURES to traffic

STREET	CLOSED
Lepailleur (between Saint-Jean-Baptiste and Yvon)	10 a.m. to 1:15 p.m.
Guy (between Saint-Jean-Baptiste and Randill)	10 a.m. to 1:15 p.m.
Yvon (between Lepailleur and D'Anjou)	10 a.m. to 1:15 p.m.
D'Anjou (between Saint-Jean-Baptiste and Maple)	11:30 a.m. to 3 p.m.
Maple (one direction only, between D'Anjou and McLeod)	12 noon to 2:30 p.m.
McLeod (between Maple and Bell)	12:30 p.m. to 3 p.m.
Bell (between McLeod and St. Willibrord School's parking lot)	12:30 p.m. to 3 p.m.

No parking will be allowed on Lepailleur, Guy and Yvon during the designated hours.

A one-way lane will be open in the east direction (toward Saint-Jean-Baptiste Blvd.) from the Châteauguay Regional Centre's parking entrance (in front of the Super C supermarket) to Saint-Jean-Baptiste Blvd.

A detour will be installed to by-pass the part closed on D'Anjou Blvd. The detour will follow de la Verdure Avenue, Prince Street and Saint-Julien Street.

Every citizen and every store located on LePailleur, Guy and Yvon streets and on D'Anjou Blvd. will receive an official letter to be informed about the closing hours.

FESTIVAL ACCÈS DANSE 2016

DU 1^{ER} AU 4 AVRIL

Ouvert au grand public

30 festivaliers

30 ateliers de perfectionnement

5 spectacles

Vendredi 1^{er} avril – 20 h

PROGRAMME DOUBLE

VISCOSITÉ

Par Anne-Flore de Rochambeau

Au rythme d'impulsions instinctives, Viscosité dévoile la substance épaisse, gluante, charnue et tenace de cinq corps répondant aux qualités d'écoulement et d'élasticité des fluides visqueux.



PHASE 1

Par Axelle Munezero et Martine Bruneau

Collectif Forêt Noire

« Il fallait que nous remodelions le waacking, danse urbaine extravagante et puissante, en un "objet d'art". Résultat : formes sculpturales et linéaires, musicalité complexifiée, corps de femmes et hommes orchestres, textures contrastées.



Salle du Pavillon de l'île
25 \$ / 23 \$ avec Passeport-loisir

Samedi 2 avril – 16h

PROJECTION VIDÉO-DANSE

Que devient la danse lorsqu'elle est envisagée pour ses qualités cinématographiques? Venez à la rencontre d'artistes qui s'amuse à projeter le corps à l'écran.

Auditorium Serge-Boisvert de l'école secondaire Louis-Philippe-Paré
10 \$ / 8 \$ avec Passeport-loisir



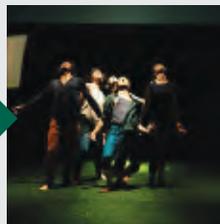
Samedi 2 avril – 20h

L'ÉVEIL

Par Le fils d'Adrien danse
Harold Rhéaume

Librement inspiré de L'éveil du printemps de Frank Wedekind écrit en 1881, la proposition fait état de l'éveil des sens, des émotions, de tout, de nous seul, mais surtout de nous ensemble.

Salle du Pavillon de l'île
29 \$ / 27 \$ avec Passeport-loisir



Dimanche 3 avril – 15 h

CÉDEZ LE PASSAGE À LA RELÈVE

Une occasion unique de voir les talents de demain! Voyez des groupes scolaires vivre une expérience scénique des plus enrichissantes!



Auditorium Serge-Boisvert de l'école secondaire Louis-Philippe-Paré
10 \$ / 8 \$ avec Passeport-loisir

Dimanche 1^{er} mai – 14 h

Lundi 2 mai – 10 h
(représentation scolaire)

GOLD

Par Cas Public

Danse pour les 5 ans et plus
Durée 45 minutes

Deux chorégraphes et cinq danseurs revisitent un chef-d'oeuvre de la musique classique, Les Variations Goldberg de Jean-Sébastien Bach, dans la version singulière donnée par Glenn Gould.

Par cette approche ludique qui a fait sa marque, Cas Public transforme la scène en un véritable jeu de cache-cache qui subjuguera les enfants comme leurs parents!

Salle du Pavillon de l'île
12 \$ / 10 \$ avec Passeport-loisir
24 \$ Famille avec Passeport-loisir
9 \$ par élève (scolaire)



ATELIERS 2016 – LE SAMEDI 2 AVRIL

École Louis-Philippe-Paré (235, boulevard Brisebois)

ATELIER 1 9 h 30 à 11 h

Atelier de danse et d'introduction à la rythmique flamenco

À la manière des Imprudanses

AcroYoga

Entraînement Aeküus

Ballet contemporain

Atelier chorégraphique L'ÉVEIL

Danse contemporaine

Pilates

Travail de partenariat

ATELIER 2 11 h 30 à 13 h

Atelier chorégraphique Viscosité

À la manière des Imprudanses

Danse latine

Hoop Dancing

Ballet contemporain

Waacking

Danse contemporaine

Atelier chorégraphique avec la Grande Fente

Travail de Partenariat

ATELIER 3 14 h à 15 h 30

Atelier chorégraphique Viscosité

Faire danser l'autre
Projet Marquer la danse

Danse latine

Danse africaine

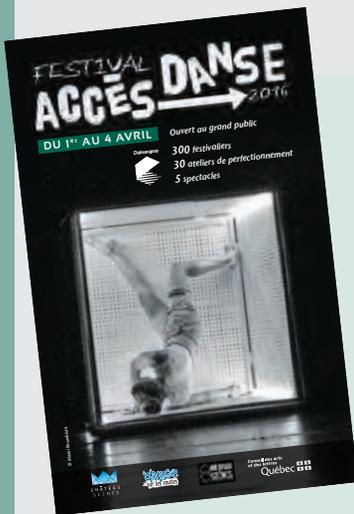
Exploration chorégraphique par le jeu

Waacking

Danse orientale

Atelier chorégraphique avec la Grande Fente

Atelier de danse « In Situ »



ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT!!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE SUR PLACE.
PRÉSENTATION DE LA CARTE DE MEMBRE
OBLIGATOIRE POUR LES ABONNÉS.
AUCUN REMBOURSEMENT.



25, boulevard Maple
450.698.3080

**FAITES VITE,
LES PLACES SONT LIMITÉES!**

HORAIRE RÉGULIER

Lundi	12 h à 21 h
Mardi et mercredi	9 h à 21 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi et dimanche	12 h à 17 h

FERMÉ les dimanche 27 et lundi 28 mars

PROGRAMMATION JEUNESSE



JUSQU'AU 1^{ER} MAI LES CONTES DU CHÂTEAU

Les enfants sont invités à découvrir les histoires passionnantes du Château. L'animateur saura éveiller non seulement leur curiosité, mais également leur imagination. Lecture et bricolage au rendez-vous!

Activité réservée aux membres seulement.

Âge : 3 à 5 ans

Coût : 2\$ / activité

Vive la relâche!

Mercredi 2 mars 10 h 30

Dimanche 6 mars 11 h

Le printemps est à ta porte!

Mercredi 16 mars 10 h 30

Dimanche 20 mars 11 h

Des histoires à dévorer

Mercredi 30 mars 10 h 30

Dimanche 3 avril 11 h

Remarque : le parent doit demeurer à la bibliothèque durant l'activité.

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Heure : 11 h

Coût : 2\$ pour les membres
5\$ pour les non-membres

Remarque : le parent doit demeurer à la bibliothèque durant l'activité.

Samedi 26 mars

LA POULE AUX GRANDES OREILLES

Polia la Poule refuse de pondre ses légendaires oeufs en chocolat. Livia, à l'aide des spectateurs, doit trouver une solution pour remplacer les oeufs merveilleux puisque la course aux oeufs commencera sous peu. Un spectacle interactif où le chant, la danse et les fous rires sont au rendez-vous!



Âge : 2 à 7 ans

Samedi 23 avril

NGABO : « COMMENT POUSSENT LES BANANES? »

Avec Perpetue Muramutse

Âge : 5 à 11 ans



PROGRAMMATION ADULTE

ATELIER DE DISCUSSION

AIDER POUR QUE TOUS SOIENT GAGNANTS

Avec Jessica Roussy, intervenante aux aidants naturels au Centre d'action bénévole du grand Châteauguay

En collaboration avec le Centre d'action bénévole du grand Châteauguay, la bibliothèque propose un atelier de discussion à toutes les personnes venant en aide à un proche afin de discuter des solutions possibles pour offrir un support efficace tout en respectant ses propres limites.

Date : mercredi 16 mars

Heure : 13 h 30 - Coût : gratuit

Inscription obligatoire à l'avance en personne ou par téléphone.

CLINIQUES DE DÉPANNAGE LIVRE NUMÉRIQUE

SUR RENDEZ-VOUS

Vous avez besoin d'aide pour l'emprunt de livres numériques? Prenez rendez-vous avec notre bibliothécaire et nous vous donnerons un coup de main!

Apportez votre liseuse, votre ordinateur portable ou votre tablette.

Coût : gratuit

Activité réservée aux membres seulement.

Personne à contacter :

Véronique Marcotte 450.698.3080

PROGRAMMATION ADULTE

LA PAUSE DU MOIS...

Un dimanche par mois, venez rencontrer notre invité dans une ambiance décontractée.

Dimanche 6 mars

OSEZ - CES TRÉSORS EN VOUS

avec Benoit Tanguay, auteur et conférencier



Dans cette conférence inspirée du livre *Ces trésors en vous*, découvrez, en sept petites étapes faciles, que vous avez déjà en vous des trésors qui vous permettront de vous réaliser dans toutes les sphères de votre vie! L'abondance vous appartient!

Heure : 13 h 30

Coût : 5\$ pour les membres
8\$ pour les non-membres

COMPUTER WORKSHOPS

For library members only.

INTRODUCTION TO INTERNET

Date: Sunday, March 13

Time: 1 p.m. to 4 p.m.

Cost: \$10

INTRODUCTION TO E-MAIL

Date: Sunday, March 20

Time: 1 p.m. to 4 p.m.

Cost: \$10





29 février

au 4 mars

Activités de la Relâche

VOIR PAGES 10 ET 11

1^{er}

JEUNE PUBLIC

Fredo

VOIR PAGE 16

4

ATELIER JEUNESSE

Imagine ton livre

VOIR PAGE 11

MUSIQUE ET CHANSONS

Bernard Adamus

VOIR PAGE 16



**4 mars au
2 avril**

Exposition

L'EXTASE DU MOMENT

par Philip Fortin

VOIR PAGE 15

5

Initiation au ski de fond

Centre écologique Fernand-Seguin

VOIR PAGE 12

HUMOUR ET VARIÉTÉ

Guillaume Wagner

VOIR PAGE 16

7



CINÉ-CLUB

L'Ombre des femmes

VOIR PAGE 15

Séance citoyenne

VOIR PAGE 2

11



**Ligue d'Improvisation
à Peine Satirique (LIPS)**

VOIR PAGE 16

12

THÉÂTRE ET CONTES

Arleen Thibault

VOIR PAGE 16

13



**12^e Défilé
de la Saint-Patrick**

VOIR PAGE 5

Le temps des sucres!

Île Saint-Bernard

VOIR PAGE 12

COMPUTER WORKSHOP

Introduction to Internet

SEE PAGE 7

14



CINÉ-CLUB

Les démons

VOIR PAGE 15

14



**Date limite
pour les
inscriptions
au programme
Intégration**

VOIR PAGE 14

16

ATELIER DE DISCUSSION

**Aider pour que tous
soient gagnants**

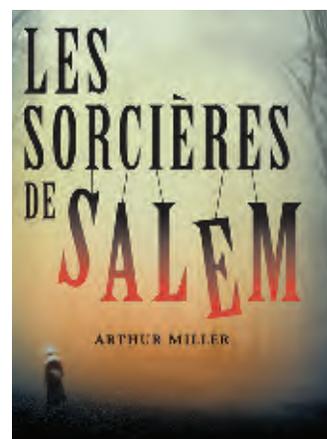
VOIR PAGE 7

18

BLUES, JAZZ ET MONDE

Jordan Officer

VOIR PAGE 16



THÉÂTRE ET CONTES

Les Sorcières de Salem

VOIR PAGE 16

20

COMPUTER WORKSHOP

Introduction to e-mail

SEE PAGE 7

21



CINÉ-CLUB

La Dernière leçon

VOIR PAGE 15

Dans le cadre de la Journée internationale des femmes,
le Comité Femmes Vigilantes de la région de Châteauguay
présente :

Valérie Blais
HUMORISTE

le vendredi 11 mars à 19 h 30
au Pavillon de l'île de l'île Saint-Bernard

Billets en vente
au Centre culturel
Georges-P.-Vanier
15, boul. Maple

10 \$
argent comptant
seulement

450.698.3100

Pour femmes
seulement

14 ans
et plus



21

Séance du
conseil municipal
19 h

VOIR PAGE 2



À partir
du 24

Exposition

PHOTOGRAPHIE PATRIMONIALE,
REGARD SUR LA JEUNESSE

Maison LePailleur

VOIR PAGE 11



25

MUSIQUE ET CHANSONS

Yoan

VOIR PAGE 16



25 au 28

Congé de Pâques

SERVICES MUNICIPAUX FERMÉS

Les services administratifs de la Ville, incluant le comptoir de services des Loisirs, **seront fermés du 25 au 28 mars inclusivement.**

La bibliothèque sera ouverte le vendredi et samedi selon l'horaire régulier (voir page 7) et sera fermée les 27 et 28 mars.

MUNICIPAL
DEPARTMENTS
CLOSED FOR
THE EASTER HOLIDAYS

Châteauguay



The City administrative departments, including the Service des loisirs counter, will be **closed from Friday, March 25 to Monday, March 28 inclusive.**

The municipal library will be open on Friday and Saturday according to regular schedule (see page 6) and will be closed on March 27 and 28.

26

ACTIVITÉ JEUNESSE

La poule
aux grandes oreilles

VOIR PAGE 7

27

Brunch de Pâques

Manoir D'Youville

VOIR PAGE 4

À VENIR EN AVRIL...

FESTIVAL
ACCÈS DANSE
2016

DU 1^{er} AU 4 AVRIL

VOIR PAGE 6



Des arts accessibles et revitalisants

CLASSES BILINGUES DE TAI CHI TAOÏSTE MC À CHÂTEAUGUAY

Les arts internes de santé *Tai Chi Taoïste*^{MC} sont accessibles à tous et leur pratique est reconnue pour revitaliser le corps et l'esprit. À Châteauguay, les **classes bilingues pour débutants** se donnent les **mercredis** en matinée de 10 h à midi et en soirée de 19 h à 21 h. Nous sommes situés au 25, rue Principale.

Rendez-vous sur place pour obtenir des renseignements additionnels et faire un essai sans obligation. Pour connaître les horaires, consultez notre site web au www.taoist.org, téléphonez au 1.888.taichi-1 ou encore au 514.967.5271.

ACTIV'ÉTÉ FAIT SA RELÂCHE!

DU 29 FÉVRIER AU 4 MARS

Cinq journées d'activités pour les 5 à 12 ans,
au coût de 150 \$ (résident) ou de 180 \$ (non-résident).

Incluant le service de garde de 8 h à 17 h.

* Certaines activités sont offertes à la carte
(le prix varie selon l'activité).

Lieu de rencontre : Salle Ross-Hill, Agora citoyenne.

Information : 450.698.3100

LUNDI

Patin sous l'Agora,
atelier d'improvisation
et atelier de cuisine

MARDI

AVANT-MIDI
Bowling

APRÈS-MIDI
Spectacle

Fredo le magicien

au Centre culturel G.-P.-Vanier
10 \$ à la carte PL / 12 \$ SPL

MERCREDI

Glissade et patinage
au parc du Mont-Royal
25 \$ à la carte / 30 \$ NR

JEUDI

AVANT-MIDI
Matinée cinéma

Film : *Le Bon Dinosaur*

(gratuit à la carte, réservation
de billet(s) requise)

Salle Jean-Pierre-Houde
du Centre culturel G.-P.-Vanier

APRÈS-MIDI

Heure du conte et bricolage
(5 - 6 ans)

Baignade au Centre sportif
Polydium (7 à 12 ans)

VENDREDI

Zoo de Granby
40 \$ à la carte / 45 \$ NR

NR : Non-résident
PL : avec Passeport-loisir
SPL : sans Passeport-loisir



ACTIVITÉS LIBRES EXTÉRIEURES

Ouverture en fonction des conditions climatiques

CENTRE ÉCOLOGIQUE FERNAND-SEGUIN

20 kilomètres de pistes de ski de fond, 4 kilomètres
de sentiers de raquette, 2 kilomètres de sentiers pédestres
et 1 butte à glisser.

Heures régulières d'ouverture de 8 h à 17 h.
Le centre de location est ouvert de 10 h à 16 h.

Accès gratuit.

REFUGE FAUNIQUE MARGUERITE-D'YOUVILLE ET PARC DE LA COMMUNE

Randonnée pédestre et marche nordique

Observation de la faune et de la flore

De 9 h à 16 h, en tout
temps (ou selon les
conditions climatiques)

Frais d'accès journaliers :

Adulte - 3,50 \$ + taxes
Famille - 8,75 \$ + taxes
Enfant (6 à 12 ans) :
1,75 \$ + taxes

Un rabais est accordé
aux détenteurs de
Passeport-loisir.
Des cartes d'accès annuel sont également disponibles.



ACTIVITÉS LIBRES AU CENTRE MULTISPORT

PATIN POUR TOUS

Mardi au jeudi de 13 h à 15 h

HOCKEY PARENT-ENFANT

OBLIGATOIRE : casque, visière et protège-cou

Glace Guy-Scott

5-6 ans : mardi de 12 h à 13 h
7-10 ans : mercredi de 12 h à 13 h
11-16 ans : jeudi de 12 h à 13 h

Coût : PL 17 ans et moins 3 \$
PL 18 ans et plus 4 \$
PL prix familial 5 \$
SPL 7 \$

PL : avec Passeport-loisir
SPL : sans Passeport-loisir



PATINOIRES et GLACE DE L'AGORA

AGORA

29 février au 6 mars : 11 h à 21 h

PATINOIRES

29 février au 6 mars : 11 h à 22 h



Parcs Emplacements	Nombre de patinoire (s)	Aire de patinage / Anneau	Patinoire éclairée	Chalet chauffé	Responsable sur place	Butte à glisser
H.S. Billings Tremblay et Ville-Marie	1	Anneau et aire de patinage	✓	✓	✓	
Marcel-Seers D'Youville et Girouard	1	Aire de patinage	✓	✓	✓	
Oliver Maple et Stanton	1	Aire de patinage	✓	✓	✓	✓
Sutterlin Saint-Ferdinand et Adam	2	Anneau et aire de patinage	✓	✓	✓	
Agora Maple	—	Aire de patinage	✓	✓	✓	

NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERTS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE MIDI À 17 H

EXPOSITIONS

Humanité, Empreinte et Verbe

par Monique Gosselin

JUSQU'AU 20 MARS

À la fois témoignage et regard sur le récit de vie, le travail de l'artiste Monique Gosselin offre des lieux universels de passions et de mémoires, aux teintes nuancées



de la pensée humaine. Regroupant près d'une centaine d'oeuvres, cette exposition propose de multiples rencontres entre la gravure, l'écriture et la reliure. Ces pièces, dont plusieurs rayonnent à l'international et émergent de différentes régions du monde, rappellent le savoir-faire traditionnel des arts du papier, mais aussi l'odyssée du grand voyageur.

Photographie patrimoniale, regard sur la jeunesse

en partenariat avec le Collège Héritage

À PARTIR DU 24 MARS

Pour une cinquième année consécutive, la Maison LePailleur est fière d'accueillir cette exposition-concours présentée par les étudiants de 4^e secondaire du Collège Héritage. Plus d'une trentaine de photographies coups de coeur y seront dévoilées afin de mettre en lumière la perception qu'ont les jeunes de notre patrimoine local et régional.

Ce projet, réalisé dans le cadre du concours « L'Expérience photographique du patrimoine 2016 » est le volet québécois du concours « L'Expérience photographique internationale des monuments » initié par la Catalogne en 1996. Il est issu de la collaboration de trois partenaires : le Collège Héritage, la Maison LePailleur ainsi qu'Action Patrimoine.



© Justine Gignac

ATELIER DE LA RELÂCHE

Vendredi 4 mars de 10 h 30 à 12 h

IMAGINE TON LIVRE

par Monique Gosselin

ATELIER JEUNESSE | CRÉATION D'UN LIVRE
POUR LES 7 À 13 ANS • 4\$ PAR ENFANT

Voici un atelier pour faire découvrir le livre d'art par une réalisation toute personnelle. Chaque enfant aura une reliure à sa disposition, un volumen (rouleau) ou concertina (accordéon), qu'il pourra décorer à sa façon en techniques mixtes (dessin, peinture, écriture et collage). Il est suggéré à tous les participants d'apporter cinq petits objets plats (bouts de phrases, photos, plumes, papiers) pour être intégrés dans les pages du livre.

INSCRIPTION
OBLIGATOIRE
AU
450.698.3193



La Maison LePailleur est située au 54, boulevard Salaberry Sud.
Pour info : 450.698.3193 et info@smgc.qc.ca
Société du Musée du Grand Châteauguay • www.smgc.qc.ca

Refuge faunique Marguerite-D'Youville – île Saint-Bernard

LE DIMANCHE 13 MARS DE 10H À 15H

LE TEMPS DES SUCRES!

Le temps des sucres approche! Profitez d'une belle journée de mars



pour participer à un rallye en famille, en apprendre sur le phénomène de la coulée des érables, déguster de la tige sur la neige, et bien plus! Pour l'occasion, le Café de l'île proposera des repas et collations thématiques.

Aucune réservation nécessaire.

Coût: tarif régulier pour l'accès aux sentiers.



Centre écologique Fernand-Seguin

LE SAMEDI 5 MARS

INITIATION AU SKI DE FOND

DEUX DÉPARTS: 10H ET 13H

Découvrez les techniques de base de ce sport hivernal accessible! Formation de 2 heures avec équipement inclus. Pour les enfants de 6 ans et plus et les adultes.

Enfant (6 à 12 ans): 14 \$
Adulte (12 ans et plus): 22 \$.
Une réservation est nécessaire.



© Martin Bécotte

Refuge faunique Marguerite-D'Youville
PAVILLON DE L'ÎLE

480, boul. D'Youville, île Saint-Bernard

Centre écologique Fernand-Seguin

Accès derrière le Centre multisport
255, boul. Brisebois

450.698.3133 — www.ilestbernard.com



Club le Rendez-Vous de Châteauguay • Mardi 1^{er} mars • *Tournoi de crible* • Prix de présence • Billets: 8 \$ membres / 10 \$ non-membres • Information: Caroline Lafrance au 450.699.1285 ou notre site web au clubrendez-vouschateauguay.org

Centre communautaire de Châteauguay Il y aura une **vente à 4 \$ le jeudi 3 mars de 9h à 20h.**

Les vêtements de printemps seront disponibles à la fin de février.



CLINIQUES D'IMPÔT GRATUITES À CHÂTEAUGUAY

Impôt-Bénévoles du Suroît offre **confidentiellement et gratuitement** un service de production de rapports d'impôt fédéral et provincial aux individus et familles à revenu modeste, avec possibilité de les produire sur place sur Internet, aux heures et endroits suivants :

Sous-sol de la paroisse Sainte-Marguerite-D'Youville (8, rue Rainville, porte 3)
Vendredi 4 et 18 mars de 9 h à 18 h

Maison des jeunes Châtelois (180, rue Mercier)

Lundi 7 et 21 mars de 9 h à 18 h

Âge d'or Saint-Joachim (13, rue Principale)

Jeudi 17, 24 et 31 mars de 9 h à 11 h 30

Apportez tous vos documents. Pour de plus amples informations: 438.338.1300.

Les cliniques du mois d'avril apparaîtront dans le prochain numéro.

Club FADOQ Saint-Joachim de Châteauguay • Samedi 5 mars, 19h

• *Soirée de danse* (ligne et sociale) • Musique et danse : Natacha Lehoux • Léger goûter en soirée • 10 \$ membre / 12 \$ invité • Info: Renald Sasseville, 450.691.2488 / clubfadoqstjoachim.com

Le **Cercle de Fermières Saint-Joachim** invite ses membres et les dames intéressées à se joindre à elles et à venir participer à différents ateliers et/ou assister à la réunion mensuelle du **mardi 8 mars à 19h**, au 13 rue Principale, 2^e étage • INFO: Murielle au 450.691.3328

Centre d'action bénévole du grand Châteauguay • 8, 16 et 22 mars, 13h30 à 16h • *Cliniques d'impôt / Income tax clinics* • Bénéficiez de ce

service gratuit offert par des bénévoles

• Pour savoir si vous êtes éligible, contactez-nous au 450.699.6289 • 10, rue Gilmour • cabgc@hotmail.com / www.cabchateauguay.org
Les retardataires pour les années d'imposition antérieures à 2015 sont invités à apporter leurs déclarations et documents au mois de mai.

Club le Rendez-Vous de Châteauguay

• **Samedi 12 mars •** *Souper-danse* • Sous la direction musicale de Raymond Gauvin • Danse seulement **après 20 h** • Billets 25 \$ membres / 30 \$ non-membres • Information: Claudette Boucher au 514.895.9135 ou notre site web au clubrendez-vouschateauguay.org

Centre d'action bénévole du grand Châteauguay • 16 mars, 13h30 à 16h

• *Aider pour que tous soient gagnants* • Atelier de discussion sur différentes thématiques: identifier ses besoins, à qui demander de l'aide, passer à l'action • Si vous prenez soin d'un proche, ceci est un atelier pour vous • Bibliothèque (25, boul. Maple) • INFO: Jessica Roussy, 450.699.6289 • cabgc.jessicaroussy@outlook.com / www.cabchateauguay.org

FADOQ Saint-Jean-Baptiste-M.-V. • Samedi 19 mars, 17h40 • *Souper du mois de mars* • Coût: 21 \$ membres / 24 \$ non-membres • Sous-sol de

l'église Ste-Marguerite-d'Youville •

Réservations: Jacinthe Benoit, 450.699.4362

Club FADOQ Saint-Joachim de Châteauguay • Samedi 19 mars, 18h

• *Souper dansant du mois* • Musique et danse avec Natacha Lehoux • Au menu: coq au vin • Les portes ouvrent à **16h30** • Coût: 25 \$ membres / 30 invités • Info: Ginette Longtin, 450.692.9608 • clubstjoachim@videotron.ca / clubfadoqstjoachim.com

Club le Rendez-Vous de Châteauguay

• **Samedi 26 mars •** *Souper spaghetti et danse* • Sous la direction musicale de Raymond Gauvin • Information: Michel Cool au 450.699.6968 ou notre site web au clubrendez-vouschateauguay.org

L'Association des Arts visuels du Grand Châteauguay présente la démonstration *Huile sur toile à la spatule*, donnée par l'artiste Nicole Béland, le

jeudi 31 mars à 19h au Centre d'hébergement Champlain situé au 210, boulevard Salaberry Sud • INFO: coucounic@videotron.ca ou 450.692.9940

BOUQUINERIE POPULAIRE

Tout le mois de mars, venez remplir un **sac pour 5 \$** (sections livres de poches et biographies). Aussi, tous les CD sont à **50%** de rabais.

Pour la description détaillée des activités, visitez le www.ville.chateauguay.qc.ca/activites-sportives



DIVISION SPORTS ET PLEIN AIR 450.698.3100
sports.pleinair@ville.chateauguay.qc.ca

Centre culturel G.-P.-Vanier, 15, boulevard Maple
Horaire page 15

ACTIVITÉS LIBRES AU CENTRE MULTISPORT

(255, boulevard Brisebois)

MODIFICATIONS À L'HORAIRE POUR LA SEMAINE DE RELÂCHE:

PATIN ADULTE

Lundi 29 février de 13 h à 14 h
Vendredi 4 mars de 13 h à 14 h

HOCKEY ADULTE

18 à 49 ans – Lundi 29 février de 12 h à 13 h
50 ans et plus – Vendredi 4 mars de 12 h à 13 h

PATIN PARENT-ENFANT

Lundi 29 février de 14 h à 15 h

AGORA ET PATINOIRES EXTÉRIEURES

C'EST FINI!

La température rend toujours l'utilisation des patinoires non sécuritaire dès le début du mois. Merci à tous ceux qui ont utilisé nos services et aidé les employés à maintenir une surface de jeu sécuritaire. À l'année prochaine!

Un merci spécial à Sébastien Dumoulin et Dave Kirouette, de la patinoire Roger-Déziel. Grâce aux citoyens impliqués et aux nombreuses heures données, ils ont pu offrir une patinoire à demi-bande pour les plus petits de leur quartier. MERCI!!



DERNIÈRE JOURNÉE

PATIN LIBRE ADULTE

Judi 31 mars de 11 h 15 à 12 h 15

HOCKEY LIBRE ADULTE

18 à 49 ans – Mardi 29 mars de 12 h 15 à 13 h 15
50 ans et plus – Jeudi 31 mars de 12 h 15 à 13 h 15

PATIN PARENT-ENFANT

Mercredi 30 mars de 12 h 15 à 13 h 15

ACTIVITÉS AVEC INSCRIPTION

GOLF - Du 7 mars au 13 avril

Débutant et Intermédiaire 1 (deux groupes)
Lundi de 19 h à 20 h 15
Mercredi de 20 h 15 à 21 h 30

Intermédiaire 2
et pratique libre supervisée (deux groupes)
Lundi de 20 h 15 à 21 h 30
Mercredi de 19 h à 20 h 15

Informations supplémentaires:

Palestre de l'école Louis-Philippe Paré
235, boul. Brisebois

Âge : 16 ans et plus
Vous devez apporter vos bâtons.

ASSOCIATIONS SPORTIVES



ASSOCIATION DE BALLE MOLLE FÉMININE DE CHÂTEAUGUAY

Inscriptions jusqu'au 2 avril

Catégorie	Année de naissance	Coût
Novice	2009 à 2011	105 \$
Atome	2006 à 2008	135 \$
Moustique	2004-2005	145 \$
Benjamin	2002-2003	145 \$
Cadet	2000-2001	145 \$
Midget	1998-1999	145 \$

* Rabais de 5 \$ applicable à l'inscription de chaque enfant supplémentaire.

* Aucun remboursement après le début de la saison.

ASSOCIATION DE BASEBALL MINEUR DE CHÂTEAUGUAY

Inscriptions jusqu'au 25 mars



ASSOCIATION DE SOCCER DE CHÂTEAUGUAY

Sans frais de retard - Jusqu'au 12 mars

Catégorie d'âge (Année de naissance)
R: résident / NR: non-résident

3-4 ans (2012-2013)
R: 78 \$ / NR: 178 \$

5-6 ans (2010-2011)
R: 145,60 \$ / NR: 245,60 \$

7 à 18 ans (1998-2009)
R: 171,50 \$ / NR: 271,50 \$

19 ans et + (1997 et avant)
R: 182 \$ / NR: 282 \$

Catégorie	Année de naissance	Coût
Novice / Rallye cap	2009 à 2011	100 \$
Atome	2007-2008	140 \$
Moustique	2005-2006	160 \$
Peewee	2003-2004	175 \$
Bantam	2001-2002	200 \$
Midget	1998 à 2000	220 \$

Avec frais de retard - À partir du 13 mars

Catégorie d'âge (Année de naissance)
R: résident / NR: non-résident

3-4 ans (2012-2013)
R: 78 \$ / NR: 178 \$

5-6 ans (2010-2011)
R: 171,60 \$ / NR: 271,60 \$

7 à 18 ans (1998-2009)
R: 223,60 \$ / NR: 323,60 \$

19 ans et + (1997 et avant)
R: 223,60 \$ / NR: 323,60 \$

* Rabais de 5 \$ pour chaque enfant supplémentaire inscrit pour une même famille applicable aux résidents et aux non-résidents de tous les groupes d'âge.

* Les frais de 100 \$ pour les joueurs intercity doivent être payés au bureau de l'Association de soccer de Châteauguay.

* Aucun remboursement après le début de la saison.

UNE NOUVELLE INTERFACE POUR LES INSCRIPTIONS EN LIGNE

La Ville de Châteauguay est fière d'offrir une nouvelle interface plus conviviale pour l'inscription aux activités de loisirs. Prenez connaissance de la procédure suivante pour vous inscrire en ligne aux activités organisées par la Ville (cours, ateliers, Relâche scolaire, camp de jour, etc.) ainsi qu'aux activités sportives gérées par certains organismes (soccer, football, baseball, balle molle, basketball, hockey). **NOUVEAU** : depuis le 23 février, vous pouvez également vous inscrire aux activités du Centre sportif Polydium!

Tapez www.ville.chateauguay.qc.ca – Onglet « Activités et loisirs » – « Inscription / Passeport-loisir » – Sélectionnez le type d'activité – Cliquez sur l'activité en question – Puis cliquez sur « Inscription »

Pour effectuer la réinitialisation de votre mot de passe :

- À partir du courriel envoyé par le Service des loisirs de la Ville de Châteauguay, cliquez sur le lien inscrit dans le message pour la réinitialisation du mot de passe;
- Procédez à la réinitialisation de votre mot de passe;
- Validez les informations de votre profil. Cliquez sur **Mon Profil – Mon compte de loisirs**;
- Modifiez et/ou ajoutez les informations manquantes;
- Retournez à la page d'accueil et procédez à l'inscription en sélectionnant l'onglet « **S'inscrire** ».

Vous n'avez pas reçu de courriel et ne possédez pas de nom d'utilisateur? Cliquez sur « Créer mon compte » :

- Remplissez le formulaire et confirmer votre profil;
- Remplissez les champs en lien avec les membres de la famille ou autres (ayez vos informations personnelles à portée de main);

- Procéder à l'inscription à partir de l'onglet « **Mon compte de loisirs** ».

Le paiement peut être effectué par carte de crédit seulement.



ACTIV'ÉTÉ 2016

PROGRAMME INTÉGRATION



C'est avec enthousiasme qu'Activ'Été planifie actuellement l'édition 2016 du programme Intégration offert par la Ville de Châteauguay, devenu au fil des années une référence à travers les camps de jour de la province.

L'objectif du programme est de permettre à un enfant ayant une incapacité d'être jumelé à un animateur à l'intégration afin qu'il puisse participer aux activités quotidiennes du camp de jour.

Les parents désirant inscrire leur enfant doivent remplir le formulaire d'inscription disponible au Centre culturel Georges-P.-Vanier ou en ligne au www.ville.chateauguay.qc.ca/activ-ete. Le formulaire doit être déposé au Centre culturel Georges-P.-Vanier situé au 15, boul. maple, avant le **lundi 14 mars 2016**.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec Bruno Bergevin, coordonnateur adjoint au programme Intégration, par téléphone au 450.698.3136 ou par courriel à l'adresse bruno.bergevin@ville.chateauguay.qc.ca.

*C'est le temps de s'inscrire!**

INSCRIPTION EN PERSONNE AU CENTRE CULTUREL G.-P.-VANIER



15, boulevard Maple — 450.698.3100
Lundi au mardi de 12h à 20h
Mercredi et jeudi de 12h à 18h
Vendredi et samedi de 12h à 17h

* Passeport-loisir en règle obligatoire.
Coûts supplémentaires pour les non-résidents.

INSCRIPTION EN LIGNE

www.ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription

ACTIVITÉS JEUNESSE

- **GARDIENS AVERTIS**
Le samedi 12 mars
et le samedi 4 juin.



ACTIVITÉS POUR ADULTES

- **INTRODUCTION À LA MÉCANIQUE VÉLO ET AU DÉPANNAGE**
Débute le mercredi 13 avril.
- **PHOTOGRAPHIE INTERMÉDIAIRE**
Débute le jeudi 10 mars.
- **SECOURISME D'URGENCE**
Le samedi 11 juin.



Pour la description détaillée des activités, visitez le
www.ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription

Galerie La Seigneurie

CENTRE CULTUREL G.-P.-VANIER
15, boulevard Maple
Information : 450.698.3100



EXPOSITION

PHILIP FORTIN

DU 4 MARS AU 2 AVRIL

Vernissage :

LE VENDREDI 4 MARS À 19 H

L'extase du moment

« Je considère que la danse est l'une des manières les plus viscérales de s'exprimer. La photographie et la vidéo sont pour moi des outils de choix pour en capter la puissance et pour la partager. Lorsque je manipule la caméra, je cherche à créer une relation intime entre les danseurs et le public. En capturant ces corps en une fraction de seconde tandis qu'ils se déplacent à travers la lumière, la couleur et l'espace, nous pouvons être témoins de l'extase du moment. »

Philip Fortin est un artiste visuel, formé en cinéma, photographie, performance et installation multimédia. Depuis toujours, il est inspiré par la peinture et la façon dont les couleurs et la lumière peuvent transporter les spectateurs dans l'abîme du surréel. Sa passion : raconter des histoires à travers le corps.



L'artiste a grandi en région, loin des centres urbains. Petit, il prenait plaisir à se laisser emporter par les énergies dynamiques qu'il trouvait dans la nature. Il pouvait passer des heures à réfléchir à la chorégraphie des oiseaux, à observer l'allégresse avec laquelle une volée pouvait se déplacer. Il aimait se livrer au mouvement du vent qui traverse la forêt en lui donnant l'illusion d'être en vie.

Ciné-Club Châteauguay

Salle Jean-Pierre-Houde
Centre culturel Georges-P.-Vanier
15, boulevard Maple, Châteauguay
Aucune place réservée

Prix d'entrée : 6,50 \$ / 5,50 \$ avec Passeport-loisir



LUNDI 7 MARS – 13 H 30 ET 19 H 30

L'OMBRE DES FEMMES
de PHILIPPE GARREL

Avec Stanislas Mehrar, Clotilde Courau, Lena Paugam.
France. 2015. 73 min. (En attente de classement)



LUNDI 14 MARS – 13 H 30 ET 19 H 30

LES DÉMONS
de PHILIPPE LESAGE

Avec Édouard Tremblay-Grenier, Pier-Luc Funk, Pascale Bussières, Laurent Lucas.
Canada (Québec). 2015. 118 min. (13+)



LUNDI 21 MARS – 13 H 30 ET 19 H 30

LA DERNIÈRE LEÇON
de PASCALE POUZADOUX

Avec Sandrine Bonnaire et Marthe Villalonga, Antoine Duléry
France. 2014. 90 min. (EN ATTENTE DE CLASSEMENT)

Avec la participation financière de la SODEC et de TÉLÉFILM CANADA.
La Ville de Châteauguay est membre du Réseau-Scène, de Rideau et du Réseau-Plus.

Membre du RÉSEAU PLUS de l'Association des cinémas parallèles du Québec

Québec

TELEFILM
CANADA

ASSOCIATION DES CINÉMAS
PARALLÈLES DU QUÉBEC

BILLETTERIE / INFORMATION : 450.698.3100

Horaires

Centre culturel G.-P.-Vanier, 15, boulevard Maple

SECRÉTARIAT 450.698.3100

Lundi et mardi	12 h à 20 h
Mercredi et jeudi	12 h à 18 h
Vendredi et samedi	12 h à 17 h
Dimanche	FERMÉ
25 au 28 mars (congé de Pâques)	FERMÉ

DIVISION CULTURE ET PROJETS SPÉCIAUX 450.698.3100
culture@ville.chateauguay.qc.ca

f / CULTURECHATEAUGUAY

Les salles de spectacle

- Salle du Pavillon de l'île, Île Saint-Bernard**
480, boulevard D'Youville
- Salle Jean-Pierre-Houde, Centre culturel Georges-P.-Vanier**
15, boulevard Maple
- Maison LePailleur**
Expositions et conférences
54, boulevard Salaberry Sud

BILLETTERIE

- Centre culturel Georges-P.-Vanier
- www.ville.chateauguay.qc.ca
- Si disponible, une heure avant le début d'une représentation.



Mardi **1^{er} mars** – 14 h

JEUNE PUBLIC >

Dans le cadre de la **RELÂCHE SCOLAIRE****FREDO**

Recto Verso

Salle Jean-Pierre-Houde

Vendredi **4 mars** – 20 h

MUSIQUE ET CHANSON >

BERNARD ADAMUS

Sorel Soviet So What

Salle du Pavillon de l'île

Samedi **5 mars** – 20 h

HUMOUR ET VARIÉTÉ >

GUILLAUME WAGNER

Trop humain

Salle du Pavillon de l'île

Vendredi **11 mars** – 20 h

IMPROVISATION THÉÂTRALE >

**LIPS (LIGUE D'IMPROVISATION
À PEINE SATIRIQUE)**

Salle Jean-Pierre-Houde

Samedi **12 mars** – 20 h

THÉÂTRE ET CONTES >

ARLEEN THIBAUT

Le vœu

Salle Jean-Pierre-Houde

Vendredi **18 mars** – 20 h

BLUES, JAZZ ET MONDE >

JORDAN OFFICER

Salle Jean-Pierre-Houde

Vendredi **18 mars** – 20 h

THÉÂTRE >

LES SORCIÈRES DE SALEM

Par la Comédie Humaine

Avec : Pierre Gendron, Mireille-Deyglun,
Élizabeth-Duperré, Jean-François Blanchard,
Paul-Dion, Pierre Chagnon, Jean-Harvey,
Christine Lamer, Sylvie-Potvin, Stéphanie-Crête-
Blais, Roseline-Biron, Tatiana Zinga Botao

Salle du Pavillon de l'île

Vendredi **25 mars** – 20 h

MUSIQUE ET CHANSON >

YOAN

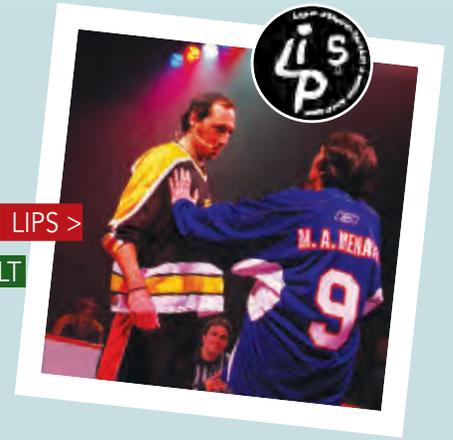
Salle du Pavillon de l'île



< FREDO



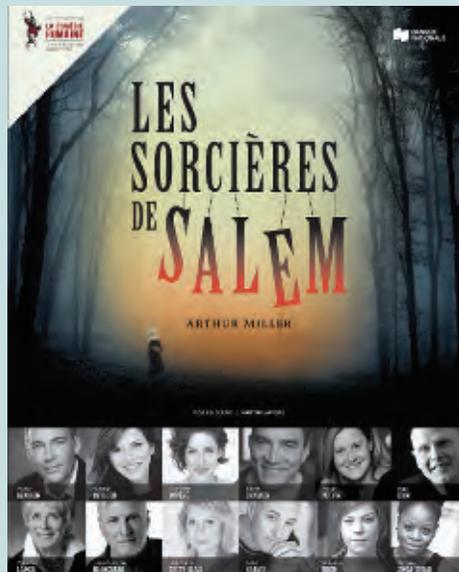
BERNARD ADAMUS >

< GUILLAUME
WAGNER

LIPS >



< ARLEEN THIBAUT

JORDAN
OFFICER >

< YOAN

facebook
Château Scènes

INFO : 450.698.3100

VENTE DE BILLETS :

www.ville.chateauguay.qc.ca



CHÂTEAU
SCÈNES